

by vagy with?

A szócikkekben sok problémát szokott okozni, hogy **by**-t vagy **with**-et használjunk. Felsorolom a legfontosabb jelentéseket, amelyek előfordulnak a szócikkekben (nem az összeset!)

1. Szervedő szerkezetben a **by** bevezetheti az „elkövetőt”, rendszerint a mondat végén.

*The test was performed **by** Lemuel.* = A tesztet Lemuel végezte el.

2. A **by** bevezetheti a módszert is.

*The product was manufactured **by** extrusion.* = A terméket extrúzióval gyártották.

Vigyázat! A magyarban azt mondom, hogy extrúzió**val**, de az angolban ez nem szó szerint **with**, hanem **by**.

3. **Vigyázat!** Ha használom a **technology**, **method** stb. szavakat a módszer leírásánál, akkor viszont a **with** a helyes!

***With** this technology, we can produce toilet seats much faster.* = Ezzel a technológiával sokkal gyorsabban tudunk gyártani vécéülőkéket.

4. Más esetben viszont (élettelen dolgoknál) a **with** az eszközt jelenti.

*We produced the product **with** a single-screw extruder.* = A terméket egycsigás extruderrel gyártottuk.

Láthatjuk a jelentős különbséget a 2. és a 4. pont között: az **extrusion** módszer, az **extruder** eszköz.

Példa:

Mi a különbség az alábbi két mondat között?

a) *The streets were covered **by** snow.*

b) *The streets were covered **with** snow.*

Az a) esetben a **by** után az elkövető található, tehát a hó borította be az utakat.

A b) esetben pedig valaki betakarta az utakat hóval – a hó az eszköz.

Ki? Hát, mondjuk a Jóisten, vagy esetleg a filmesek forgatás előtt.

Ebben a konkrét példában mind a **with**, mind a **by** helyes (bár nem ugyanazt jelentik), de ez nagyon ritka egy szócikkben. Általában csak az egyik a helyes, a **with** vagy a **by**.